

# **Manuale per clienti esterni E-Begleitdokument**

Versione 1.05

---

# Indice

1	Introduzione .....	3
2	Login e logout.....	3
3	Impostazioni di base.....	4
4	Registro «Caricare documenti» .....	4
4.1	Selezionare e archiviare i documenti .....	5
4.2	Inserire il numero della dichiarazione doganale.....	5
4.3	Documenti di scorta pronti per il caricamento .....	6
4.4	Documenti caricati.....	6
4.5	Possibili avvisi d'errore durante il caricamento .....	7
4.6	Panoramica dei documenti caricati.....	7

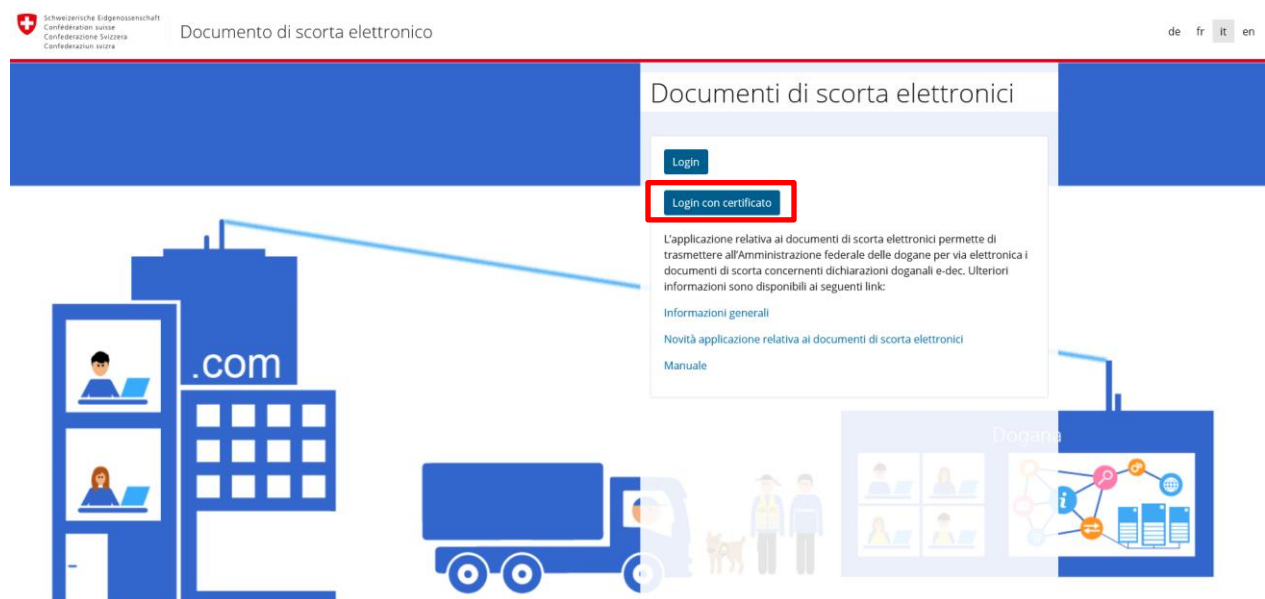
## 1 Introduzione

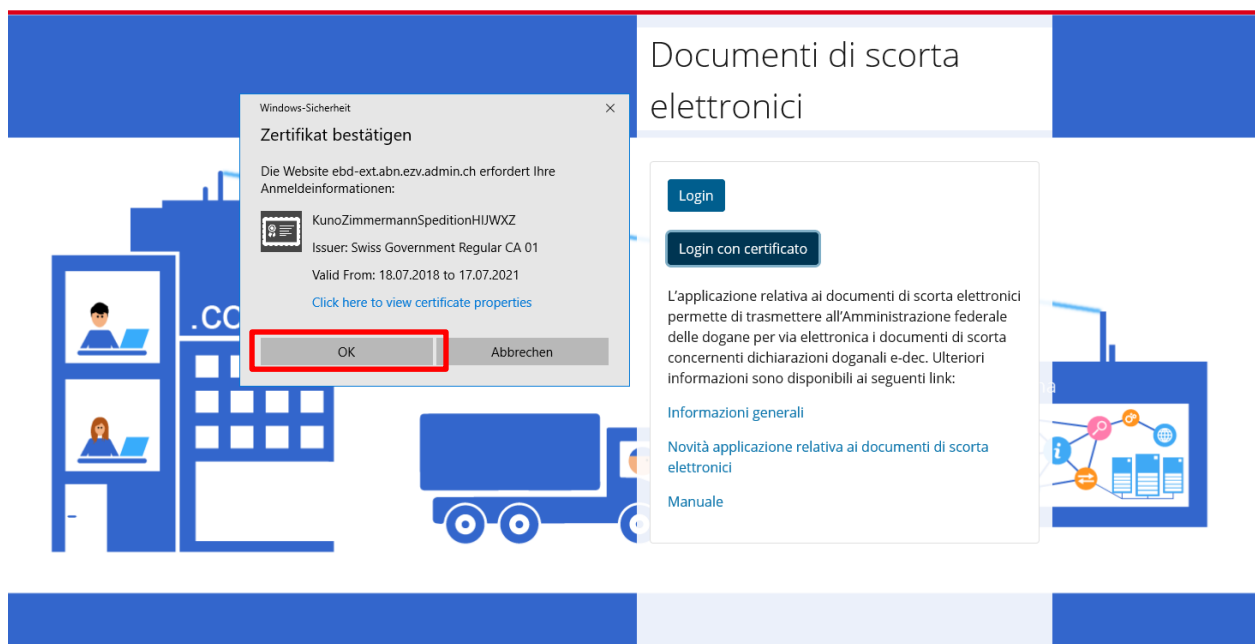
L'applicazione E-Begleitdokument (eBD) permette agli operatori doganali di trasmettere per via elettronica i documenti di scorta relativi a una dichiarazione doganale. Nel presente manuale sono descritte le funzionalità dell'applicazione.

## 2 Login e logout

Link all'applicazione: [ebd.bazg.admin.ch](http://ebd.bazg.admin.ch)

Per aprire l'applicazione cliccare sul pulsante «Login con certificato» e scegliere il proprio certificato. Si tratta dello stesso certificato utilizzato per e-dec e richiesto nell'applicazione Gestione dei clienti della dogana.





Per chiudere l'applicazione chiudere tutte le finestre del browser o cliccare sul pulsante .

### 3 Impostazioni di base

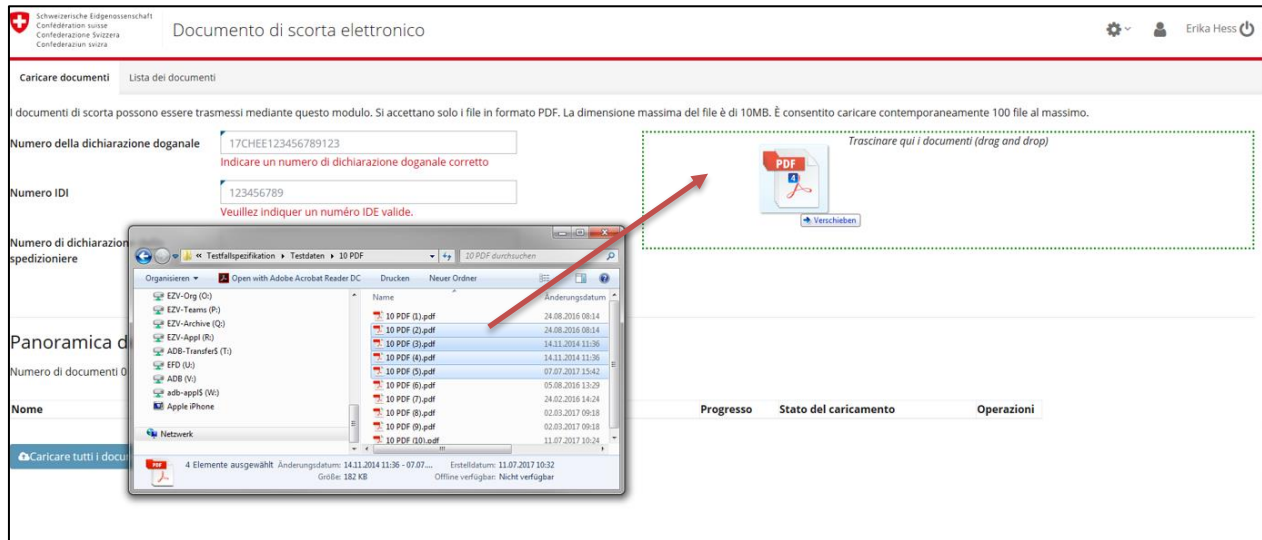
E-Begleitdokument è disponibile in quattro lingue: tedesco, francese, italiano e inglese. L'applicazione si apre nella lingua impostata dall'utente nel browser Internet. In alto a destra, nei dati di intestazione, si possono modificare le impostazioni della lingua.

### 4 Registro «Caricare documenti»

In questo registro si possono caricare i documenti di scorta relativi a una dichiarazione doganale. È il cliente doganale a trasmettere i documenti di scorta elettronici.

## 4.1 Selezionare e archiviare i documenti

I documenti di scorta possono essere spostati direttamente dal file manager (ad esempio Windows Explorer, macOS Finder, ecc.) mediante «drag and drop» nel campo «Trascinare qui i documenti (drag and drop)».



In alternativa, i file possono essere selezionati tramite il pulsante «Selezionare i/i file».

## 4.2 Inserire il numero della dichiarazione doganale

Il caricamento dei documenti richiede l'inserimento del numero della dichiarazione doganale e del numero IDI del dichiarante doganale. Il numero di dichiarazione dello spedizioniere è facoltativo.

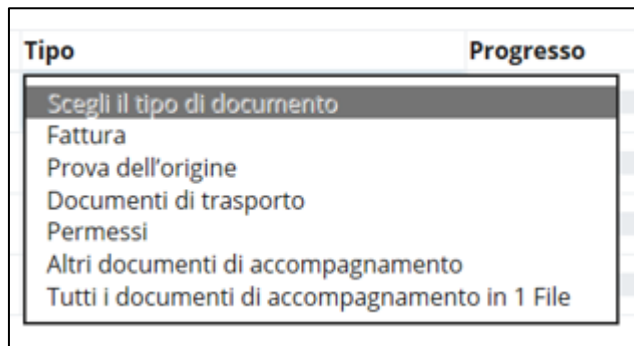
Numero della dichiarazione doganale	<input type="text" value="17CHEE123456789123"/> <b>Indicare un numero di dichiarazione doganale corretto</b>
Numero IDI	<input type="text" value="123456789"/> <b>Veuillez indiquer un numéro IDE valide.</b>
Numero di dichiarazione dello spedizioniere	<input type="text"/>

Il sistema verifica il formato della dichiarazione doganale e dell'IDI. È necessario inserire il numero di una dichiarazione e-dec Importazione o e-dec Esportazione (CustomsDeclarationsNumber).

Se il formato non è valido, viene visualizzato un avviso d'errore. I documenti possono essere caricati soltanto se il formato è corretto.

### 4.3 Documenti di scorta pronti per il caricamento

Prima del caricamento, i documenti devono essere assegnati a un tipo. Se è stata effettuata una scansione di tutti i documenti può essere selezionata l'opzione «Tutti i documenti di accompagnamento in 1 File».



Prima che i documenti vengano caricati, possono essere di nuovo eliminati dalla lista. Per eliminare un singolo documento occorre cliccare sull'icona del cestino nella colonna delle operazioni.

Cliccando invece sul pulsante «Cancellare la lista», possono essere cancellati tutti i file presenti.

I documenti di scorta possono essere caricati singolarmente tramite il pulsante di caricamento disponibile nella colonna delle operazioni oppure tutti insieme cliccando sul pulsante «Caricare tutti i documenti». Il pulsante «Interrompere il caricamento» o la rispettiva icona nella colonna delle operazioni permettono di bloccare l'intero caricamento o quello di un singolo documento.

Panoramica dei documenti						
Numero di documenti 4						
Nome	Dimensione	Tipo	Progresso	Stato del caricamento	Operazioni	
10 PDF (3).pdf	0.003 MB	Scegli il tipo di documento		Non ancora caricato		
10 PDF (4).pdf	0.003 MB	Scegli il tipo di documento		Non ancora caricato		
10 PDF (5).pdf	0.079 MB	Scegli il tipo di documento		Non ancora caricato		
10 PDF (2).pdf	0.093 MB	Scegli il tipo di documento		Non ancora caricato		
<div> Caricare tutti i documenti</div> <div> Interrompere il caricamento</div> <div> Cancellare la lista</div>						

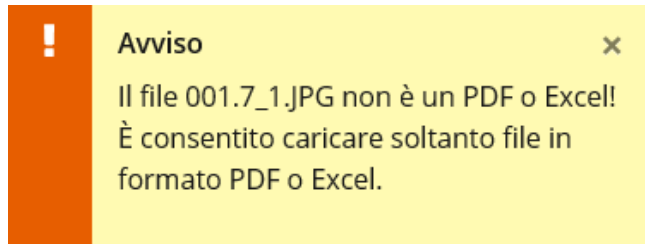
### 4.4 Documenti caricati

I documenti caricati con successo sono contrassegnati con un segno di spunta.

Panoramica dei documenti						
Numero di documenti 4						
Nome	Dimensione	Tipo	Progresso	Stato del caricamento	Operazioni	
10 PDF (3).pdf	0.003 MB	Fattura	<div></div>	✓ Caricato con successo		
10 PDF (4).pdf	0.003 MB	Fattura	<div></div>	✓ Caricato con successo		
10 PDF (5).pdf	0.079 MB	Prova dell'origine	<div></div>	✓ Caricato con successo		
10 PDF (2).pdf	0.093 MB	Permessi	<div></div>	✓ Caricato con successo		
<div> Caricare tutti i documenti</div> <div> Interrompere il caricamento</div> <div> Cancellare la lista</div>						

#### 4.5 Possibili avvisi d'errore durante il caricamento

- È consentito caricare solo documenti in formato PDF o Excel (\*.xls / \*.xlsx). Se si seleziona un formato diverso, viene visualizzato il seguente avviso d'errore:



Altri possibili avvisi d'errore:

- la dimensione massima di un file è di 30 MB. Se un documento supera tale dimensione, viene visualizzato un messaggio d'errore;
- se il formato del numero della dichiarazione doganale non è corretto, l'errore viene visualizzato in rosso direttamente sotto il campo d'immissione;
- è consentito caricare al massimo 100 documenti per volta. Se si seleziona un numero maggiore, appare un messaggio d'errore;
- se il sistema individua un virus all'interno di un documento da caricare, viene visualizzato un messaggio d'errore e il rispettivo file viene cancellato al momento del caricamento.

#### 4.6 Panoramica dei documenti caricati

Il cliente della dogana ha la possibilità di cercare i documenti caricati nell'apposito registro «Lista dei documenti».

Screenshot dell'interfaccia web del sistema di dichiarazione doganale. In alto a sinistra c'è il logo della Confederazione Svizzera. Al centro in alto c'è il titolo "Documento di scorta elettronico". A destra in alto ci sono icone per le impostazioni e l'utente "Erika Hess". Sotto il titolo, c'è una barra di navigazione con due pulsanti: "Caricare documenti" e "Lista dei documenti", quest'ultimo è evidenziato con un rettangolo rosso. La pagina è divisa in due colonne. La colonna di sinistra contiene i campi di input: "Numero della dichiarazione doganale" con il valore "17CHEE123456789123" e un messaggio di errore rosso "Indicare un numero di dichiarazione doganale corretto"; "Data del caricamento" con due campi "gg.mm.aaaa" e icone per il calendario. La colonna di destra è un'area vuota con una barra di scorrimento. In basso a sinistra ci sono i pulsanti "Ripristinare" e "Cercare".


Per reperire i documenti, si possono inserire i seguenti criteri di ricerca:


- numero della dichiarazione doganale (obbligatorio);
- data del caricamento (facoltativa).

**Numero della dichiarazione doganale**

Indicare un numero di dichiarazione doganale corretto

**Data del caricamento**






Avviando la ricerca del documento, vengono visualizzati i risultati e in particolare il nome del file del documento caricato. Non è possibile tuttavia aprire il documento. Nella panoramica dei risultati figurano il numero della dichiarazione doganale, il nome del file del documento caricato, data e ora di caricamento.

Caricare documenti

Lista dei documenti

**Numero della dichiarazione doganale**

**Data del caricamento**  
   
 

7 documenti trovati

Numero della dichiarazione doganale	Documento di scorta	Tipo	Data del caricamento
18CHEI000007550569	10 PDF (1).pdf	Prova dell'origine	17.04.2018 14:29
18CHEI000007550569	10 PDF (5).pdf	Prova dell'origine	17.04.2018 14:43
18CHEI000007550569	10 PDF (2).pdf	Permessi	17.04.2018 14:29
18CHEI000007550569	10 PDF (4).pdf	Fattura	17.04.2018 14:43
18CHEI000007550569	10 PDF (3).pdf	Prova dell'origine	17.04.2018 14:43
18CHEI000007550569	10 PDF (3).pdf	Fattura	17.04.2018 14:29
18CHEI000007550569	10 PDF (2).pdf	Permessi	17.04.2018 14:43